

# Panasonic

ideas for life

**樂聲牌** Electric Steam Iron

蒸氣電熨斗

**S**reamline  
Your Daily Ironing with  
**S**tream

流線型  
您日常的蒸氣熨務



**360° QUICK™**

多方位簡易熨衣設計

# MULTI-DIRECTIONAL IRONING

Sleek, light, ergonomic design. Moves naturally and smoothly in any directions. Built for speed and stability.  
 順滑、輕巧設計。能自然順滑地往任何方位移動，令熨衣時更快速穩定。

多方位簡易熨衣設計

360° QUICK™  
 多方位簡易熨衣設計

## Faster Ironing Performance

Natural, easy, convenient. Good for tight spots like collars and cuffs, or big job like ironing tablecloth. Move in any directions without making creases. Iron with precision, ease, and speed.

## 更快速熨衣表現

自然、簡單、方便。對衣領和袖口上難以消除的皺褶、或桌布般難熨的布料、都可輕熨好。可任意移動熨斗而不易產生皺褶、使熨衣更精確、安心、快速。



Up to 提高  
**25%**  
 Faster Ironing  
 熨衣速度

※ When compared to other conventional corded Panasonic irons.  
 Research by Panasonic Corporation.  
 ※ 與其他變聲牌有線熨斗比較。  
 根據松下公司的調查報告。

## Less Time and Easier Ironing

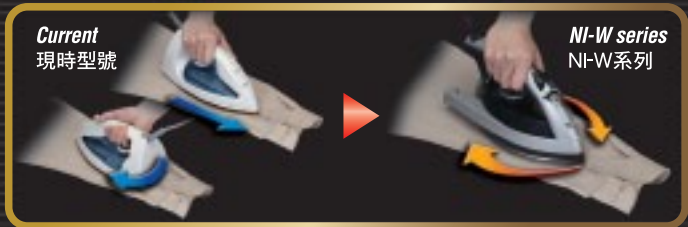
Shorten your ironing time by up to 25%. Reduce your arm movements. Less time means less energy consumption.

\*Compared to the average time for ironing one shirt.

## 省時省力、高效熨燙

縮短熨燙時間達25%，操作自如、移動自由。通過省時達到節能效果。

\*與熨燙一件襯衫所需的平均時間相比較。



Current  
 現時型號

NI-W series  
 NI-W系列



NEW

NI-W650CS

Silver  
 銀色



NEW

NI-W410TS

Red  
 紅色



NEW

NI-W310TS

Green  
 綠色

# Round Ride gives great results

流線型底板 帶來最佳效果

an exclusive design **Round ride**

**Panasonic Round Ride soleplate design has made the wrinkle-free and smooth ironing come into reality which is also suitable for ironing large-size garments like tablecloth.**

不會容易起褶，更滑，亦適合用以熨燙大件衣物。



Flat bottom or conventional type irons always tug or snag at the fabric and result in occurrence of wrinkle on the clothes.

傳統型平底板的設計，使電熨斗壓力施加於熨斗的前端，這可能拖住或勾住衣物，並容易使在熨衣物時的產生皺褶。



Panasonic has developed a round-bottom iron that allow smooth and easy movement in all directions. Hence, result in a wrinkle-free ironing. It's also easy to use and can be used anywhere.

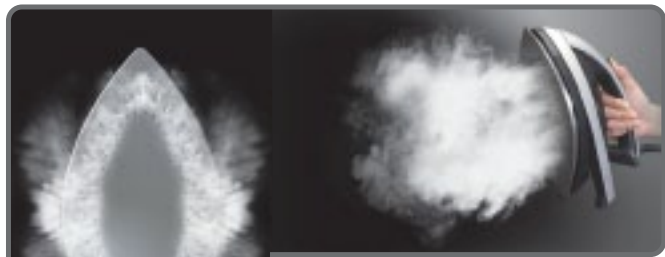
樂聲牌的流線型底板，將壓力集中在中心部位，從而使得熨斗的拖力大大減少。這種流線型底板容許熨斗朝四面八方自由移動，並將皺紋減到最少。



**Smooth Glide**  
更輕·更滑

# Steam for beautiful wrinkle-free ironing

蒸氣 無皺熨燙，使衣物更加美觀



## Powerful Vertical Steam Burst

The iron produces a powerful vertical steam burst that works effectively anywhere.

And the powerful vertical function, which can also take bad odors out of garments, is only one of the many convenient functions of the iron.

### 大功率垂直蒸氣噴射：

將熨斗垂直使用時，可以噴發出大量的蒸氣，無需熨衣板也可以熨好衣物。既方便又自然。隨時隨地，享受「整齊的衣物」。令您更加儀表端正。同時，大功率的蒸氣還可以幫您消除衣物上的臭味，對經常外出的人士，十分體貼。

# Other features

其他功能



## Auto Valve System

Because of difference of temperature and other changes, steam may cool down and leak from the bottom of the iron as water droplets, which cause unsightly water spots on clothing. Panasonic Leakproof Mechanism does away with this annoyance and automatically prevents water leakage.

### 防滴漏裝置

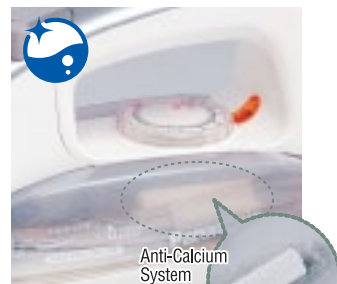
當您在使用時，由於溫度的不同，蒸氣會冷卻後變成水滴流出，影響您的熨衣過程。樂聲牌的防漏水裝置，可以防止未變成蒸氣的熱水從熨斗下的底板漏出。閥門會自動關閉，防止水分的溢出。

## Calc Cut

One of the problems with steam iron is the calcification of water droplets during ironing caused by water quality and other factors. This clogs the steam vents and causes the function work improperly. Panasonic "Calc Cut System" keeps the steam jets nice and clean.

## 防鈣化功能

蒸氣熨斗的最大煩惱是殘留在熨斗中的水滴或因水質而產生的「鈣化」一旦水份鈣化，就會堵住蒸氣的出口，大大影響工作效果。Panasonic的防鈣化裝置，可以幫您解除這一煩惱。蒸氣口不再倒塞。



Anti-Calcium System  
防鈣化裝置

Calc Cut inside of the water-tank  
水箱內防鈣化



Easy water replenishment  
簡單裝卸，方便添水

## Detachable Water Tank

The cassette saves you from having to carry the iron to the tap every time you want to fill it with water. Take only the handy removable cassette instead.

### 可拆除式水箱

在補充水時，您不用拿著熨斗走來走去。只需將水箱部分拆下，就可以簡單完成補充水的過程。非常方便。

## 3-Way Auto Shut-off

The mercury free electronic sensor automatically shuts the iron off if the iron is left unmoved in the ironing position or sideways after 60 seconds, or if left in the upright position after 10 minutes.

### 3種自動斷電功能

Panasonic之熨斗設有不含有任何水銀成份的感應器。當熨斗平躺放置而於60秒內沒有任何移動時，或當熨斗翻側時，或當熨斗垂直放置而於10分鐘內沒有任何移動時，將自動斷電。



**Off**  
Turns off in 60 seconds in this position.  
平放熨斗不動60秒後自動斷電

Turns off in 10 minutes in these positions.  
垂直放置/翻側熨斗不動10分鐘後自動斷電

# ● Specifications 規格

	Cordless Type 無線型			Cassette Type 可拆式水箱型			NI-W series NI-W 系列			Regular Type 普通型			
	NI-L700SS	NI-P588TL <i>Super Compact</i>	NI-C75XS	NI-W650CS <b>NEW</b>	NI-W410TS <b>NEW</b>	NI-W310TS <b>NEW</b>	NI-S550TS	NI-S500TS	NI-S400TS	NI-S200TS			
Color 顏色	Green 綠色	Pink / Green 粉紅色 / 綠色	Silver 銀色	Silver 銀色	Red 紅色	Green 綠色	Blue 藍色	Blue/Red Peach 藍色 / 桃紅色	Violet/Red Peach 紫羅蘭色 / 桃紅色	Blue / Green 藍色 / 綠色			
Sole Plate Type 底板	Stainless Steel 不銹鋼底板	Titanium Coating 鈦塗層表層	Mirror Magic 不銹鋼鏡面	Ceramic Coating 陶層底板	Titanium Coating 鈦塗層表層	Titanium Coating 鈦塗層表層	Titanium Coating 鈦塗層表層	Titanium Coating 鈦塗層表層	Titanium Coating 鈦塗層表層	Titanium Coating 鈦塗層表層			
	Round ridge 流線型底板	Round ridge 流線型底板	Round ridge 流線型底板	Round ridge 流線型底板	Round ridge 流線型底板	Round ridge 流線型底板	Round ridge 流線型底板	Round ridge 流線型底板	Round ridge 流線型底板	Round ridge 流線型底板			
				<b>360° QUICK</b>	<b>360° QUICK</b>	<b>360° QUICK</b>	<b>DIMPLE PLUS</b>	<b>DIMPLE PLUS</b>	<b>DIMPLE PLUS</b>	<b>DIMPLE PLUS</b>			
Adjustable Steam 可調節蒸氣	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●			
Spray Mist 噴霧裝置	●	—	●	●	●	●	●	●	●	●			
Jet-of-Steam/Self Cleaning 噴射蒸氣 / 自動清洗功能	●	●	●	●	●	—	●	●	—	—			
Calc Cut 防鈣化裝置										—			
Vertical Steam Shot 垂直蒸氣						—		—	—	—			
Detachable Water Tank 可拆除式水箱				—	—	—	—	—	—	—			
Auto Valve System 防滴漏裝置			—		—	—	—	—	—	—			
Auto Shut-off System 自動斷路裝置		—		—	—	—	—	—	—	—			
Electronic Temperature Control 電子溫度控制	●	—	—	—	—	—	—	—	—	—			
Cordless Convenience 無線方便措施			—	—	—	—	—	—	—	—			
Rubber Grip 防滑膠貼手柄	—	—	—	—	—	—	●	—	—	—			
Storage Case 精美儲存盒	●	●	—	—	—	—	—	—	—	—			
Power (W) [220 V] 功率	1800	1200	1800	1850	1850	1850	1800	1800	1800	1200			
Weight (kg) [included cord] 重量	1.24 (Body 本體)	0.8 (Body 本體)	1.35	1.4	1.4	1.4	1.13	1.11	1.07	1.02			

\* Specifications are subject to change without notice for further improvement

\* Due to printing considerations, the actual colours may vary slightly from these shown.

\* 設計和規格若有變更,恕不另行通知。

\* 產品真實顏色或會與產品目錄內容有所不同。

# C means no frustration 更方便易用

# CORDLESS

無 線

Panasonic was the first brand developing and introducing cordless iron model to the Japan market.

樂聲牌是首個將無線型熨斗引入日本市場的品牌。



In the past, ironing (with a corded iron) was a nuisance because the cord always got in the way.

在使用有線熨斗時，電線往往纏結或鈎掛在熨板上，十分麻煩。

Wow!

CORDLESS



Panasonic cordless iron does away with such annoyances, allowing you to enjoy the ease and freedom movement of iron.

樂聲牌無線型熨斗，完全消除這一煩惱。在任何情況下，都可以自由簡單的使用。同時，無論左手或右手都可以輕鬆使用。



NI-L700SS

Green 綠色 · 鈦塗層底板，電子溫度控制，防滴漏裝置及防鈣化裝置，可調節式蒸氣。



NI-P588TL

Pink / Green 粉紅色 / 綠色 · 防滴漏裝置，防鈣化裝置，垂直蒸氣，輕巧設計。

**樂聲牌陳列室**  
**Panasonic Showrooms**

香港銅鑼灣軒尼詩道555號  
崇光百貨公司10樓  
10/F, Sogo Department Store,  
555 Hennessy Road,  
Causeway Bay, Hong Kong  
電話 Tel : 2833-9039

九龍尖沙咀東部科學館道9號  
新東海商業中心14樓  
14/F, New East Ocean Centre,  
9 Science Museum Road,  
Tsim Sha Tsui East, Kowloon  
電話 Tel : 2733-3833

**人氣電器店**  
**Ninki Denki**

九龍尖沙咀彌敦道63號iSQUARE國際廣場  
506-507號店舖  
Shop 506-507, iSQUARE, 63 Nathan Road,  
Tsimshatsui, Kowloon  
電話Tel: 2332 3723

新界荃灣楊屋道1號荃新天地UG38號舖  
Shop UG 38, Citywalk, 1 Yeung Uk Road,  
Tsuen Wan, New Territories.  
電話 Tel : 2449 9980



**信興集團 信興電器貿易有限公司**  
**SHUN HING GROUP SHUN HING ELECTRONIC TRADING CO., LTD.**

顧客服務熱線 Customer Service Hotline: 2833 0955 [www.panasonic.hk](http://www.panasonic.hk)